

ROMA

Una Guía Ilustrada de sus Monumentos y Arte

Sant'Andrea delle Fratte

Desde Roma con amor

Robert y Karla

Fotografiado en el lugar · Notas para acompañar la imagen

Lámina 29

Sant'Andrea delle Fratte

Ubicación: Via di Sant'Andrea delle Fratte, cerca de la Escalinata, Roma



La nave hacia el altar mayor, con su ciclo de pinturas del martirio de San Andrés.



La cúpula de Borromini, con frescos de Pasquale Marini — el tambor, y el célebre campanario exterior, están entre las últimas obras de Borromini.



El presbiterio: las pinturas de San Andrés, un ángel de mármol de Bernini a la izquierda, y (a la derecha) la venerada Madonna del Miracolo.

Descripción

Una iglesia barroca del siglo XVII cerca de la Escalinata, dedicada a San Andrés Apóstol — ‘delle Fratte’ significa ‘de los matorrales,’ de los tiempos en que esto era el límite de la ciudad edificada. Su cúpula y su célebre campanario son obra de Francesco Borromini; dentro, un presbiterio ricamente pintado narra el martirio de San Andrés, y una venerada imagen de la Virgen aún atrae a los peregrinos.

Inscripción y Traducción

El nombre de la iglesia, Sant’Andrea delle Fratte — ‘San Andrés de los matorrales’ — recuerda el terreno abierto y medio silvestre del borde de la ciudad donde ya en 1192 había una pequeña iglesia; su antiguo título cardenalicio es ‘de Hortis,’ de los jardines.

Reconstruida a lo largo del siglo XVII, se convirtió en uno de los grandes escenarios de Roma para los genios rivales del Barroco — Borromini en su arquitectura, Bernini en su escultura.

Fecha y Antigüedad

Hay una iglesia aquí desde 1192; el edificio actual se comenzó en 1604 con Gaspare Guerra, lo continuó Francesco Borromini a mediados del siglo XVII y lo completó Mattia de Rossi en 1691. La fachada neoclásica se añadió en 1826.

Artista / Autores

Borromini diseñó el ábside, el tambor de la cúpula y el extraordinario campanario (inacabado a su muerte en 1667). La cúpula y el ábside los pintó al fresco Pasquale Marini; las grandes pinturas del martirio de San Andrés en el altar mayor son de Lazzaro Baldi, Francesco Trevisani y Giovanni Battista Leonardi. La iglesia pertenece a la Orden de los Mínimos, fundada por San Francisco de Paula.

Importancia

Sant' Andrea delle Fratte es un punto de encuentro de los dos titanes del Barroco romano: Borromini levantó su elevada cúpula y su inquieto e ingenioso campanario, mientras que la mano de Bernini pervive dentro en dos de sus mejores ángeles. Es también un santuario vivo — la 'Madonna del Miracolo' — donde en 1842 se dice que la Virgen se apareció a un joven banquero judío, Alphonse Ratisbonne, que se convirtió en el acto, y donde en 1918 san Maximiliano Kolbe celebró su primera Misa.

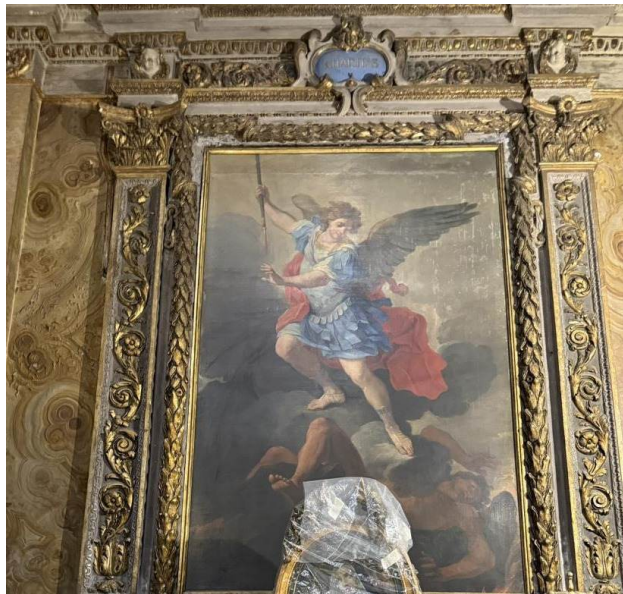
Lámina 30

Sant'Andrea delle Fratte: los ángeles de Bernini y las capillas

Ubicación: En el interior de Sant'Andrea delle Fratte, Roma



El Ángel con la corona de espinas de Bernini (1667–69) — uno de los dos ángeles que talló para el Ponte Sant'Angelo, los únicos de ese proyecto de su propia mano.



San Miguel Arcángel de Ludovico Gimignani, pisando al ángel rebelde.



La Capilla de Santa Ana, con una figura yacente de mármol bajo el altar, de Giovanni Battista Maini.



El monumento del príncipe Lorenzo Mauroceni — un nieto bautizado del rey de Fez (m. 1739) — coronado por una calavera alada.

Descripción

Los principales tesoros del interior de Sant' Andrea delle Fratte son dos ángeles de mármol de Gian Lorenzo Bernini, a ambos lados del presbiterio. A su alrededor, las capillas de la iglesia guardan retablos barrocos y monumentos — un dramático San Miguel, una capilla de Santa Ana con una figura yacente de aire berniniano, y un monumento con una historia notable detrás.

Inscripción y Traducción

El ángel de la derecha del presbiterio lleva el titulus — el rótulo con I.N.R.I. — mientras que su compañero de la izquierda, el que se ve aquí, sostiene la corona de espinas; ambos son instrumentos de la Pasión de Cristo.

I.N.R.I. — Iesus Nazarenus Rex Iudaeorum, 'Jesús de Nazaret, Rey de los Judíos,' la inscripción que Pilato mandó poner en la Cruz.

Fecha y Antigüedad

Bernini talló los dos ángeles en 1667–69; sus herederos los donaron a la iglesia y se colocaron aquí a principios del siglo XIX. El San Miguel y las esculturas de las capillas son de finales del siglo XVII y del XVIII; el monumento Mauroceni data de 1739.

Artista / Autores

Los ángeles son de Gian Lorenzo Bernini — el Ángel con la corona de espinas y el Ángel con el cartel, los únicos de los diez ángeles del Ponte Sant'Angelo que talló él mismo; el papa Clemente IX los juzgó demasiado preciosos para la intemperie e hizo colocar copias en el puente. El San Miguel es de Ludovico Gimignani; la figura yacente de la Capilla de Santa Ana es de Giovanni Battista Maini, abiertamente deudora de la Beata Ludovica Albertoni de Bernini.

Importancia

Estos ángeles son Bernini en la cima de su maestría — mármol que parece ingrátido, el dolor y la ternura tallados en piedra — y el que los originales estén aquí, a cubierto, y no en el puente batido por el viento, es la razón de que se conserven tan nítidos y luminosos. La iglesia reúne a su alrededor una muestra de la Roma barroca, hasta el monumento de un príncipe marroquí, nieto del rey de Fez, que vino a Roma, fue bautizado y fue sepultado aquí en 1739 bajo una calavera alada.